



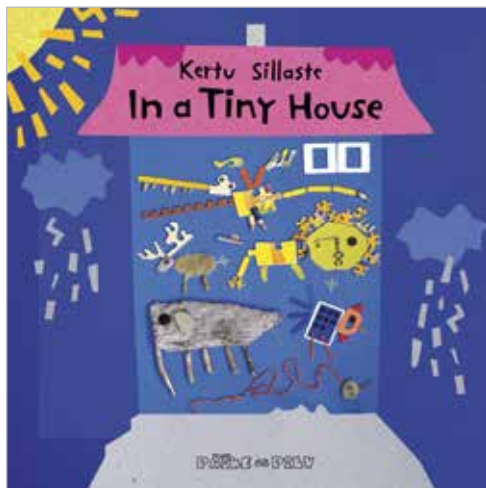
22

PÄIKE JA PILV

FOREIGN RIGHTS CATALOGUE



Kertu Sillaste (1973) is an art teacher, illustrator, and picture book author. She wrote and illustrated her first solo book a few years ago. Since then, she enjoys the simultaneous creation of text and illustration and the freedom to choose the topics for her own books. As an art teacher she runs quite a lot of workshops in schools and libraries introducing different aspects of book art to kids. She would like her books to inspire children to create their works carefree and freely.



In a Tiny House

By Kertu Sillaste

32 pg, 210 x 210 mm, hardback

Age 3+

All rights available

Elk, lion, rooster, worm, mouse, dragon and elephant are good friends. They eat, play and have fun together. But weather gets bad. Friends find shelter in a small house on a hill. As there is not enough room for everyone, their friendship is soon seriously tested. This is an entertaining story, with some scary moments and some wise words to remember.

Awards:

2021 – Knee-High Book Competition,
2nd place

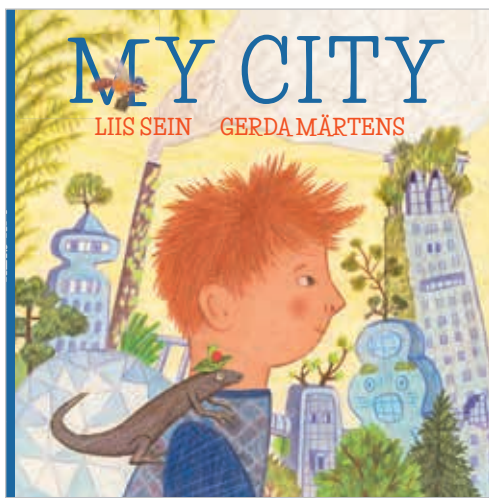




Liis Sein (1983) is a playwright and children's author. She graduated from Tallinn University in adult education and has received additional training in playwriting and creative writing. She has written six children's books and won the Knee-High Book Competition in 2019. Liis Sein conveys the world through children's eyes such that adults also see it as a bigger, brighter, and more lucid place.



Gerda Märtens (1987) is an illustrator and art teacher. She holds a master's degree in printmaking from the Estonian Academy of Arts; has studied illustration at the Academy of Arts in Macerata, Italy; and participated in the New York School of Visual Arts' Summer Illustration Residency Program. Märtens has illustrated seven children's books. She is a highly unique, talented illustrator whose visual style blends influences from the Estonian and Italian schools in the best way imaginable. Her artworks are part of the collection of the gallery Tricromia in Rome, Italy. Gerda Märtens lives and works in Basel, Switzerland.



My City

By Liis Sein and Gerda Märtens

32 pg, 210 x 210 mm, hardback

Age 5+

All rights available

A boy named Hugo is building a city from packaging when his mother sends him to the garden to bring herbs. The boy discovers, that all the animals, birds and insects have starting to move out of the garden, because it is no long good for them to live there. Hugo breaks up his city and starts building a new one where everyone has a good time. My City opens the topic of nature and environment preservation for children.

Awards:

2019 – Knee-High Book Competition,
1st place

I'd spent all morning building it:
 skyscrapers made from juice boxes;
 shopping centers made from dozens of plastic containers;
 metro tunnels made from plastic bottles;
 ice-cream cafés made from disposable coffee cups;
 streets and highways made from plastic bags;
 petrol stations made from tin cans;
 litter made from gum- and candy wrappers;
 apartment blocks made from milk cartons, cookie sleeves,
 and cardboard;
 and one little greenhouse made from a transparent cake box.

But now, catastrophe had struck my city!
 It was a disaster declared on the front page of Dad's newspaper
 and howled about by the strong wind outside.



"Hey, has anybody seen the mole lately?"
 yells a single earthworm stretched out on the dry dirt.
 "You looking for the mole? Too late . . . He took off a long time ago.
 None of his tunnels would stay intact in this poor soil.
 Each one caved in and destroyed all his efforts . . ."
 a lizard explained.





Tia Navi (Tiia Kõnnusaar, 1965) is a children's author, editor and columnist. She studied media and communications at the University of Tartu and works at the university's Centre of Ethics. Navi has written five children's books and wealth of journalistic articles. Additionally, she runs creative writing courses. Her books contain humor and wordplay.



Regina Lukk-Toompere (1953) graduated from the Estonian State Art Institute's Graphic Art Department in illustration and book design. She has illustrated and designed more than 90 books and textbooks, as well as posters, record covers, postcards, magazines and packaging. Lukk-Toompere was on the 2014 IBBY Honor List and has received several awards in annual Estonian book design and illustration competitions. She is masterful at a wide range of traditional drawing, graphic, and painting techniques. Her works are held in the collections of the Estonian Museum of Art, the Estonian National Library and the Estonian Children's Literature Centre.



The Bumblebee Karla Waits for Rain

By Tia Navi and Regina Lukk-Toompere

32 pg, 180 x 260 mm, hardback

Age 5+

All rights available

The little bumblebee is very hungry, but he can't find a single dandelion on the mowed lawn. But suddenly, the bumblebee smells a flower and finds himself on the flower-filled balcony. During the summer, he becomes acquainted with Oscar, his family and all the flowering plants, whom he saves from big trouble.



Suur tumehall vihmapiiv läks aegamisi
heledamaks.

Murul mullitasid loigud ja kuskilt oli välja
karanud konn, kes soojas suvevihmas
kümbles. Vihmaussid tulid oma muldsetest
käikudest vihma imetlema ja rästad
vihtlesid vees.

Tuulehood kandsid rõdulegi niisket õhku
ja vihmagaraid.



Mungaile õiest ukerdas välja väike kimalane

ja tõusis sumiseses sintaeva poole lendu.



Kristi Kangilaski (1982) is an illustrator, as well as a picture book author, graphic Designer and an art teacher. Kangilaski graduated from the Estonian Academy of Arts in graphic design in 2013 and published her first Picture book in 2012. *The Sun Goes on Holiday* won a significant number of exceptional Estonian Children's literature awards. 2014, her second picture book, *Tiu and the Dove*, was selected for the White Ravens catalogue. Besides authoring her own Picture books, Kangilaski has illustrated eight Picture books. Powerful imagery, swift lines, strong shapes and attention to details characterize her artwork.



The Big Knight

By Kristi Kangilaski

32 pg, 190 x 250 mm, hardback

Age 3+

Rights sold: Korean

If the king gives you a sword and a shield and asks you to protect the queen, then that is exactly what you have to do! Even though the dragons, trolls and highway robbers are pretty scary... A charming story about a child's desire to grow up whilst remaining a kid at heart.

Awards:

**2019 – Second place on
Knee-High Book Competition**

While he is away,
I have to protect
the queen.



I have a tough and
serious knight face on.
I keep my sword and
shield ready.





Urmas Reinmaa (1967) is an author and copywriter. He started his writing career in the 90s while studying Estonian language and literature, later working as a freelance translator, theatre critic, and cultural news editor. Today, he works as an in-house copywriter at Postimees Grupp. *Where Did You Find It?* is his first children's book.



Ulla Saar (1975) is an author and a graphic artist. She graduated from the Estonian Academy of Arts in product design. Her first illustrated book *Lift* achieved immediate widespread recognition and was listed in the 2014 White Ravens catalogue. Since then, she has illustrated over 20 books. Saar practices a contemporary, design-like approach: her spirited and playful art is often more a part of the work's overall design than free-standing pictures.



Where Did You Find It?

By Urmas Reinmaa and Ulla Saar

32 pg, 205 x 247 mm, hardback

Age 5+

All rights available

Anni goes outside in her new shoes. She takes a few steps, looks at her shoes, and smiles. And then, right next to her shoe, she spots a key. How did it get there? Who lost it? Soon she finds another. And another. Soon, she holds a whole handful of them. This makes her worried because if you lose your key, you can't get into your house. Your friends can't come around to visit and your neighbour can't lend you any cinnamon. How is she ever going to find the keys' owners?

Awards:

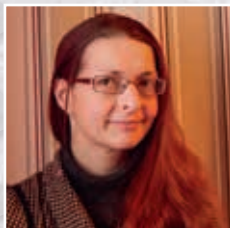
2020 – 5 Best-Designed Estonian Children's Books, Certificate of Merit



On her way to Liise's house she finds
five more keys.
What is going on?
Anni shows the keys to Liise.
"Somebody must be looking for them," says Liise.
What to do? Take them back where I found them?



"The key with a pink lion
belongs to Hardi," says Ms. Leena.
"Hardi is in Africa. He'll be very happy
to get in when he comes back.
"Hardi is travelling," thinks Anni,
"but where are other owners of the keys?"



Triinu Laan (1975) is a manager of cultural activities and an children's writer. She graduated in law from Tallinn School of Economics and received her MA in cultural management from the University of Tartu in 2018. Laan works as a project director at the Võro Institute, translating and editing Võro-language books and organizing events aimed at the promotion of the Võro language and culture. To date, she has written four children's books. Her debut work, *The Big Black Dog*, received immediate international acclaim and was listed in the 2009 White Ravens catalogue.



Marja-Liisa Plats (1984) is an illustrator, graphic designer and photographer. She graduated from Tartu Art College in photography and is member of the Tartu Artist's Union. Plats has illustrated more than 40 children's books and regularly contributes to the children's magazines. She has received wide recognition for her works and has been listed twice in the White Ravens catalogue. Her illustrations are inquisitive and experiment with a broad range of visual techniques.



John the Skeleton's Goings-On

By Triinu Laan and Marja-Liisa Plats

64 pg, 261 x 195 mm, hardback

Age 7+

Rights sold: Latvian

The skeleton model used for teaching anatomy at school retires. Gramps reckons that every hardworking employee deserves to relax after years spent on the job, so he brings John the skeleton back to his farm. John is unbelievably happy, and so is everyone else around him.

Awards:

2021 – White Raven

2020 – Good Children's Book

2020 – 5 Best-Designed Estonian Children's Books, special prize of the Estonian Children's Literature Centre

2020 – 5 Best-Designed Estonian Children's Books, Certificate of Merit 2020 Nominee of the Annual Children's Literature, Award of the Cultural Endowment Estonia

Juhan saab nime

Memme lööb kahte kätt kokku, kui taadu Juhani autost välja tõstab. Aga ta ei ütle midagi, sest Juhan hoiab tema uut pearatiti kenasti oma luiste sõrmede vahel. Memme paneb rüti pähe ja nad aitavad Juhani suvekööki laua taha istuma.

Taadul kulub pool päeva, et Juhan traadijuppide abiga ära parandada. See on lihtne, sest enamik Juhani küljest ära tulnud juppe on taadule koolist kaasa antud. Vasaku käe kahe sõrme asemele tuleb taadul siiski puupulgal panna. Ta võtab parema käe pealt mõotu ja vestab täpselt samasugused sõrmelülid.

10



Juhan ja memme essütäjä

Memme tuleb metsast. Tema korb on seeni vaid poolenisti täis. Taadu kergitab üllatunud kulmu, sest memme tuleb pooltühja korviga koju ainult väga erakorralistel juhtudel. „Essütäjäga trehvästi,” kohlub memme end Juhani kõrvale istuma seadnud taadule. Taadu ja Juhan noogutavad mõistvale. Jah, metsas võib ikka juhtuda, et tuleb essütäjä, ajab su segadusse ja sa ei tea enam, kuspool kodu on. Süda hakkab siis kloppima ja tahab kurgust välja hüpata, jalad nuutuvad pehmeks ja mõtlemine jääb seisma.

38

„A puu' es olõ' jo essünä,” ütleb memme, „ma või ütset ja tõsõst kinni ja istõ sõs kannu pääle.” Memme räägib veel, kuidas ta kannul istudes korvis olevaid seeni vaatas ja kuidas need ta seisma jäänud mõtled jälle liikuma ja südame rahulikult lööma panid. Kui memme kannu pealt püsti sai, tuli ta oseejoones koju.

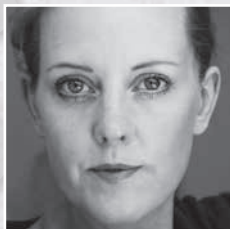
Memme puhastab nüüd Juhani stille pandud korvist seeni ja taadu koorib karruleid. Pärast seenesoustiga karruleid süües istuvad nad koos essütäjä üle ja Juhan püüab essütäjä peale vihistada.

39





Piret Jaaks (1980) is Estonian writer and a playwright. She has been studying theatre research in the University of Tartu and is currently doing her PhD in dramaturgy in Estonian Academy of Music and Theatre. In addition to almost 20 plays, she has written three books, of which two are children's books: *Mommy's Dragon* and *The Secret of the Lost Sock*. Currently she is living in Tallinn with her family and a small hairy Jack Russell terrier dog.



Marju Tammik (1972) graduated from the Estonian Academy of Arts in fashion design, and started out as a stylist and fashion designer. Later Marju moved to fashion illustration. Currently she is focused on illustration. Her work is featured on posters, magazines, books and other design projects. Marju loves illustrating children's books and hopes to spend more time with illustration in the future.



Mommy's dragon

By Piret Jaaks and Marju Tammik

36 pg, 210 x 250 mm, hardback

Age 3+

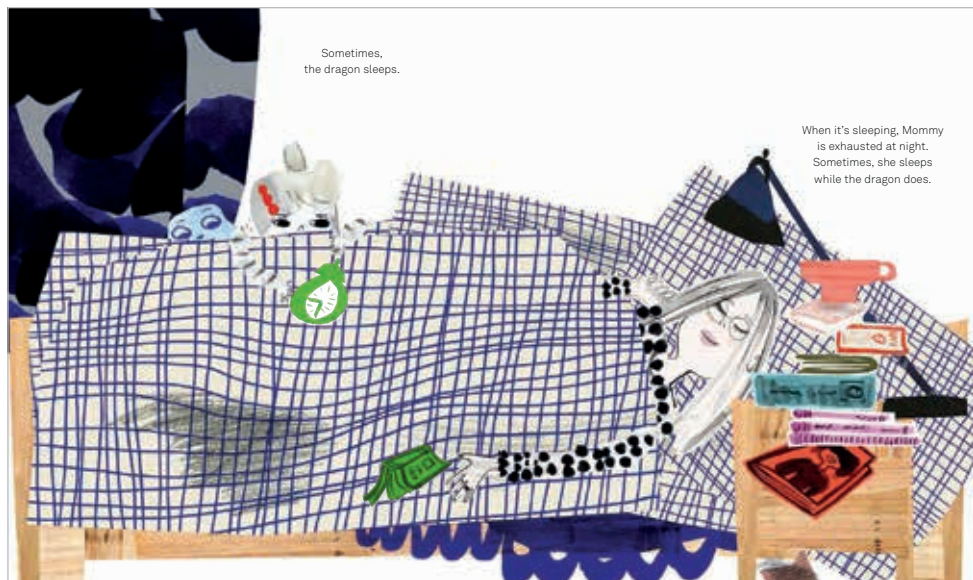
Rights sold: Spanish, Croatian, Slovenian

A dragon lives inside my mummy. Sometimes, it breathes fire – like when I drip jam on the floor or spill a mug of hot cocoa in bed or cut a hole in mummy's ball gown. The dragon doesn't like it when I have those accidents, so it comes and roars. A beautiful book about the relationship between a mother and a child through the eyes of a child and how they both learn to deal with their emotions.

Awards:

2020 – The White Ravens

2019 – Good Children's Book



Sometimes,
the dragon sleeps.

When it's sleeping, Mommy
is exhausted at night.
Sometimes, she sleeps
while the dragon does.



Mommy said
she's never actually
seen her dragon.
She's only felt it.

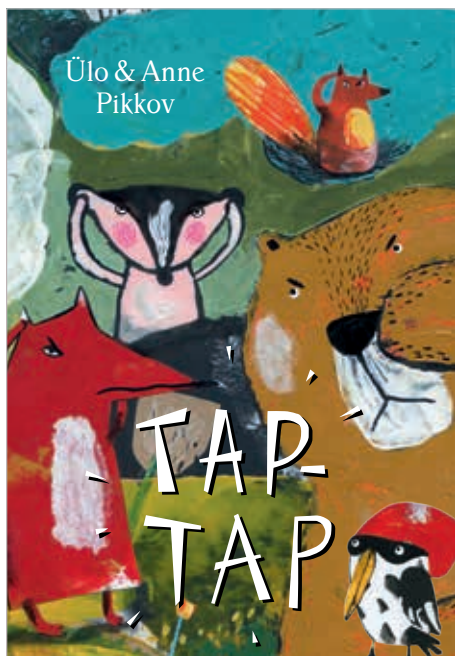
Still, she thinks it's the type of dragon
that can change colors. Sometimes, it's
cute and light purplish-pink; other times,
it's dark black; and every once in a while,
it's a mishmash of rainbow colors.



Ülo Pikkov (1976) is an internationally renowned filmmaker, producer, and film scholar. He graduated from the Turku University of Applied Sciences in animation and from the Institute of Law at the University of Tartu. Pikkov likewise received a doctoral degree in animation from the Estonian Academy of Arts and was an associate professor in the EAA Animation Department for ten years. Since 1996, he has directed several award-winning animation films and published articles on cinema. Pikkov has written five children's books and has illustrated more than ten.



Anne Pikkov (1974) is an illustrator, graphic designer, and book designer. She graduated in graphic design from the Estonian Academy of Arts, where she is currently a visiting professor and vice rector of academic affairs. Pikkov has illustrated 14 children's books and



Tap, Tap!

By **Ülo Pikkov and Anne Pikkov**

36 pg, 200 x 200 mm, hardback

Age 3+

Rights sold: Spanish, Latvian

The forest is nice and tranquil until one day, a tapping starts and just won't stop. All the forest animals set out to find who could be making such a racket. At the top of an old maple tree, they discover a little woodpecker-boy. No matter how nicely the animals ask for some peace and quiet, the woodpecker keeps on pecking. Why on earth is he pecking so loudly that it echoes to every edge of the woods. When will it finally be quiet again? A story about learning and living in community.

Awards:

2019 – Knee-High Book Competition,
1st place



"Stop that this instant!" the hare shouted.
then snapped a carrot in half and stuck
the pieces in his ears.

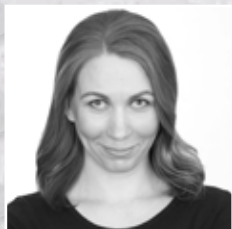


Yet it kept on going:
tap-tap-tap ...



The songbirds were so annoyed by the endless racket that they decided to fly south for the winter several weeks earlier than they had before. They took the fox's letter to the lion with them, but since he didn't actually know how to write, the letter was just a mess of scribbles.

The bear moved to the farthest corner of the forest she could find. She was very worried that she wouldn't get a good winter's hibernation with someone tapping away all the time.



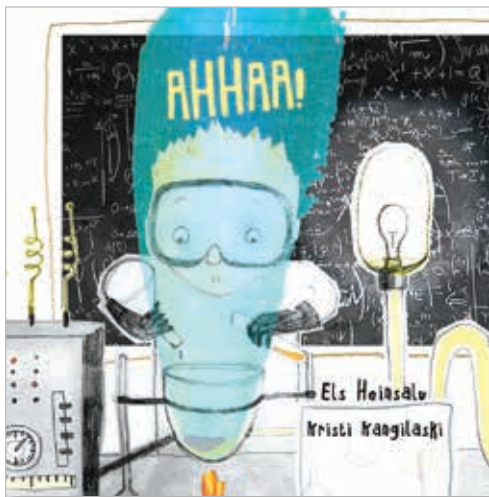
Els Heinsalu

Els Heinsalu (1980) is a physicist who has worked at various universities in Estonia, Germany, Italy, Spain, and Denmark. She never had a plan to become a scientist. Instead, when she was still a child, she dreamed of becoming a writer. Because her husband is also a researcher, their four children hear them often talking about science and they do not hesitate to intervene with their questions ... So, one day Els wrote a small book about science for children.



Kristi Kangilaski

Kristi Kangilaski (1982) graduated from the Estonian Academy of Arts graphics department. She sees herself more as an illustrator and designer than an author of children's books. Nevertheless she has authored two award-winning children's books, *The Sun Goes on Vacation* (2012) and *Tiu and the Dove* (2014). She has also designed and illustrated books by other authors both for children and adults.



Ah Ha!

By Els Heinsalu and Kristi Kangilaski

Pages 44, 200 x 200 mm

Age 6+

Non-fiction

Rights sold: Slovenian, Croatian, Danish

A curious child just loves to ask questions. „What? Why? How? If? ... Why?” Some day he may become a scientist. What do scientists say, when they finally get an answer to their problem? „Ah Ha!”, of course.

The author Els Heinsalu is a Doctor of Physics and a mother of four. Her book tells us, how Archimedes, Galilei, Aristotle, Newton and Fahlberg made their discoveries. Research is interesting! Making discoveries is great fun!

Awards:

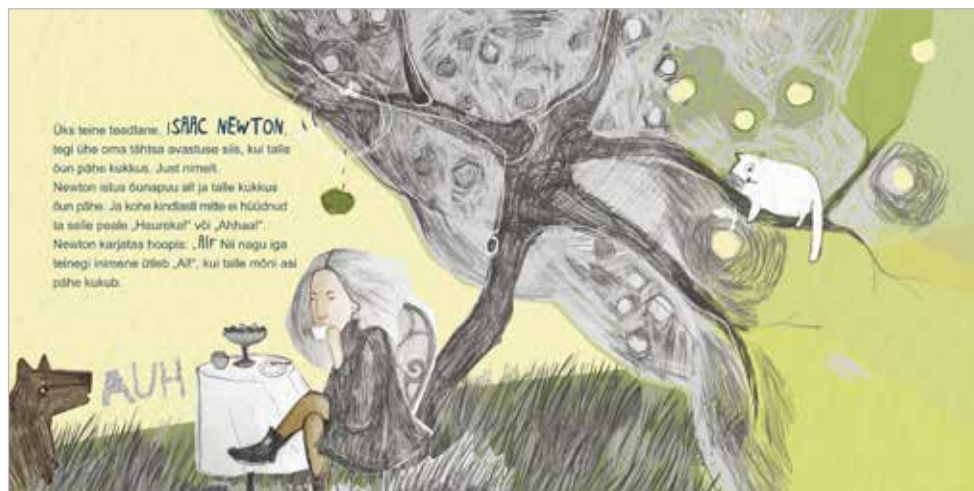
**2017 – The Knee-High Book Competition,
2nd place**

Archimedes oli sellest mõttast nõnda rõõmus, et püüis
kohe kuningakoja poole jooksu, ise karjades:
HEUREKA! HEUREKA! MA LEIDSIN LÄHENDUSE!

Archimedes palus kuningalt ämbritäie
vett ning mõõis ära krooni ruumala.
Seejärel kaalus ta ära, kui raske kroon
oli. Samas mähus puhast kuldääd ära
raskem kui krooni! – Kullasepp oligi
kuningal töösse.



Üks teine teadlane, **ISAAC NEWTON**,
tegi ühe oma tähtsa avastuse siis, kui talie
õun pööras kukkus. Just nimelt.
Newton istus õunapuul all ja talie kukkus
õun pähe. Ja kohe kindlasti mitte ei hüüdnud
ta selle peale „Heureka!“ või „Ahhaa!“.
Newton karjatas hoopis: „ÄH! Nii nagu iga
teinegi inimene ütleb „ÄH“, kui talie mõni asi
pööras kukub.“





Tia Navi

Tia Navi (Tiia Kõnnussaar, 1965) is an Estonian writer, editor and columnist. She studied media and communications at the University of Tartu and works currently at the university's Centre of Ethics. Tia believes that if a new book is knocking on your door, you'd better be at home and open it.



Kadi Kurema

Kadi Kurema (1963) has graduated from Estonian Academy of Art in graphic art and printmaking. She has been illustrating books for the last 10 years and participating in Estonian Childrens' Illustration exhibitions in Estonia and abroad. She is the member of Estonian Printmakers' Association and is teaching print-making in Estonian Academy of Art.



A Little Love Story

By Tia Navi and Kadi Kurema

Pages 32, 200 x 200 mm

Age 5+

Rights sold: Romanian, Korean

Triinu-Liis has two hands and two mittens: one for her right, the other for her left. One day, as the left-hand mitten is swinging in the girl's pocket, she hears a soft thud. Curiously, the mitten peeks over the edge of the pocket, and what does she see: the right-hand mitten has fallen out of his own pocket! What is she to do? How can the left-hand mitten give the little girl a sign that her dear partner has been lost – a companion, without whom you'll never feel whole again?

Awards:

2018 – 5 Best-Designed Estonian Children's Books, Certificate of Merit

2017 – The Knee-High Book Competition, 3rd place



Tema pinginaaber Maret oli juba minu kindapaari ära kaotanud.



Vaasku käe käipik meenutas neid kordi, mil nad olid pardiisega taskessi ohkitanud, nähes järjekooset kinnast Maretit taskust puudumas.



Vaasku käe käipik lebas siidid maa ja löödes.
Tema põidlaosa oli otsapiidi veeoliku samunud.

Triinu-Liis oli juba minu sametu odasi astunud,
kui ta järsku peatus ja ümber pöördus.



Anti Saar

Anti Saar (1980) is an Estonian writer and translator. He believes that the best things in his life have happened incidentally. He incidentally became a translator, and incidentally started to write for children (after incidentally becoming a father). When writing, he enjoys the unpredictable flow of the work and the wide range of opportunities.



Anna Ring

Anna Ring has illustrated a variety of books for children and some for adults. She also has experience in graphic design and animation. She was selected as a Silent Book Contest 2015 finalist and her work was exhibited at Bologna Children's Book Fair and EXPO 2015 in Milan.



Pärt-series (5 titles)

„Pärt can't do a backflip”, „Stand Here, Pärt!”, „Pärt and the Plums”, „Pärt and the Last Piece of Cake”, „Pärt Goes to the New Round”

By Anti Saar and Anna Ring

Pages 32, 165 x 210 mm

Rights sold: Polish, Latvian, Russian, Danish

Is there anything common to Pärt's stories? There's always a small surprise waiting for him. Pärt finds himself in a new, slightly uncomfortable situation. He tries to deal with it, he tries to control his emotions. Eventually someone from his family shows him the way out.

In „Pärt Can't Do a Backflip” Pärt is jumping on a trampoline and tries to do a backflip. Is he trying to impress a girl living next door? But he fails! What's worse, the girl rewards him with laughter and teasing.

„Stand here, Pärt!” tells a story of how Pärt goes to grocery store with his father. They are already queuing for checkout, when



father remembers about the yeast. He leaves Pärt in the queue and runs back. Pärt sees the cashier moving closer and closer ... Why doesn't father come already?

In „Pärt and the Plums” we see Pärt looking at ripe plums hanging out of a garden. Whom do they belong to? is Pärt wondering. Am I a thief, if I take them?

„Pärt and the Last Piece of Cake” tells us what happens when Pärt's aunt comes to visit with a delicious Napoleon cake. Everybody loves it. The last piece of cake is there. Pärt wants it so much, but he cannot find the right words! It gets even worse, when the cake box suddenly disappears ...

In „Pärt Goes to the New Round” Pärt is driving home from school on a bus.

Surprisingly, the bus goes past his bus stop and takes Pärt on a next round. This is scary. Where am I going to? Will I see my family again? asks Pärt.

Awards:

2022 – IBBY Honour List

2019 – White Ravens

2018 – Good Children's Book



Kaja Lotman

Kaja Lotman (1960) has long experience in nature conservation and environmental protection. This includes the management of protected areas, nature interpretation, involving local people in conservation and international cooperation. She also is a grandmother. This is her first book for children and is based on actual experience of a summer morning in her home village of Matsalu (located in the famous Estonian national park of the same name).



Marju Tammik

Marju Tammik (1972) has graduated from the fashion design department of the Estonian Academy of Arts. Currently, she focuses on illustration, children's book illustration and graphic design. She likes to draw mostly with ink, which she combines with acrylic and watercolours as well as collage.



The Morning Concert in the Bird Country

By Kaja Lotman and Marju Tammik

Pages 32, 230 x 230 mm

Age 3+

All rights available

Mia is spending the summer at her grandmother's house nestled in Matsalu National Park, the realm of many wild birds. It's morning, and a ray of sunlight is dancing on the tip of her nose. The girl's eyes are still closed, but she can hear all kinds of sounds coming through the open window. There is cawing and twittering, whooping and cackling, howling and barking, bleating and mooing. The world is abuzz with fascinating creatures she would like to get to know better!

Awards:

2018 – 5 Best-Designed Estonian Children's Books, special prize of the Jury to a newcomer for ingenious picture solutions

Pikeneid kutsutakse Mäe ninastein.
 „Ärta juba, mul on tigu“ meelitab pilke
 Mäe tavalisest veel allini kinni.
 Lühikest ainet on aga kuuile hõlbi.



Väikepõlv sõltub kuldsekapari võimal
 ette suurest murest. Või
 Või kuldseid veel mõneste kuldseid.
 Põlvkond kuldse veel palju meelkaid mure.





Liis Sein

Liis Sein (1983), a mother of two daughters, likes to read stories as well as to tell them. She has been writing for years, mostly plays. *The Story of How Saara Grew Up* is her first book for children.



Anne Linnamägi

Anne Linnamägi (1966) studied graphic arts in the Estonian Academy of Arts. For twenty years she has been designing and illustrating children's books and textbooks. Her work has been presented in several exhibitions in Estonia and abroad. Anne Linnamägi is a member of Estonian Graphic Designers Association and IBBY. In 2016 „The Sleep Train” with her illustrations was included into IBBY's Honor List.



The Raincloud's Greatest Wish

By Liis Sein and Anne Linnamägi

Pages 32 pp, 245 x 200 mm

Age: 5+

All rights available

Little Matilda likes sunny weather more than anything else. The girl just adores playing tic-tac-toe, reading poems, and licking popsicles in the sunshine. But when a gigantic cloud settles into the sky, the sun has no choice but to gather up its rays and wait for the rain to stop. Matilda waits eagerly for the showers to cease, too, but they keep falling endlessly. Matilda's patience finally wears thin and she decides to sit down with the cloud for a serious chat so her best friend can return.

Awards:

2018 – 5 Best-Designed Estonian Children's Books, special prize of the Jury for charming and picturesque watercolor technique





Liis Sein

Liis Sein (1983), a mother of two daughters, likes to read stories as well as to tell them. She has been writing for years, mostly plays. *The Story of How Saara Grew Up* is her first book for children.



Anne Linnamägi

Anne Linnamägi (1966) studied graphic arts in the Estonian Academy of Arts. For twenty years she has been designing and illustrating children's books and textbooks. Her work has been presented in several exhibitions in Estonia and abroad. Anne Linnamägi is a member of Estonian Graphic Designers Association and IBBY. In 2016 „The Sleep Train” with her illustrations was included into IBBY's Honor List.



How Saara grew up

By Liis Sein and Anne Linnamägi

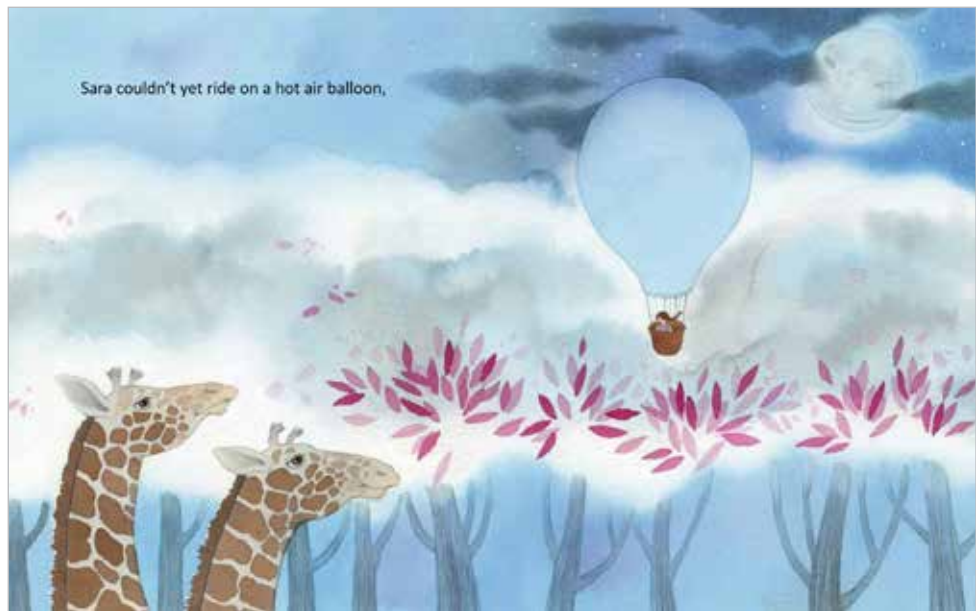
Pages 36, 200 x 250 mm

Age 4+

All rights available

This is Saara's birthday. She is now four years old. Above all things on Earth she wants to grow up. And fly with a balloon through the clouds, travel to the kingdom of lions, do some magic and tricks, make the sweetest cake and search for treasures deep underground. Saara tries many things, but nobody seems to notice her growing at all. Only grandfather sees it, encourages her and together they find Saara's very first treasure.

Sara couldn't yet ride on a hot air balloon,



„What will I do?“ thought Sara and she looked questioningly at her friend Ralph the Dog. „How can I grow quickly and really grow up?“ She thought and thought – and then she thought of an answer!



Sara ran straight to her mother's bedroom and found the red high-heeled shoes. Her mother was much taller, Sara thought, when her mother was wearing these shoes. Sara put the high heels on, carefully stood up, and walked on her tippy toes to her mommy.



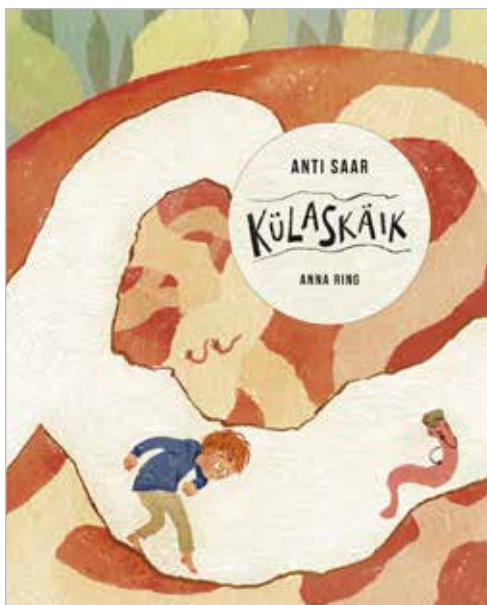
Anti Saar

Anti Saar (1980) is an Estonian writer and translator. He believes that the best things in his life have happened incidentally. He incidentally became a translator, and incidentally started to write for children (after incidentally becoming a father). When writing, he enjoys the unpredictable flow of the work and the wide range of opportunities.



Anna Ring

Anna Ring has illustrated a variety of books for children and some for adults. She also has experience in graphic design and animation. She was selected as a Silent Book Contest 2015 finalist and her work was exhibited at Bologna Children's Book Fair and EXPO 2015 in Milan.



The Visit

By Anti Saar and Anna Ring

Pages 32, 210 x 210 mm

Age 6+

All rights available

A boy, who lost a grandmother in spring, decides to visit his grandfather when autumn comes. There are many apples in the grandfather's garden. A moment before taking a bite, he spots a hole with a small worm, who asks him to follow. You will find several holes in this book marking the route of this worm through memories. Numbers by the holes help the reader to find the way through. It's a real labyrinth that is designed into the book and you can go through it (solve it). It's like a memorial maze.

Awards:

2017 – 5 Best Designed Estonian Children's Books





Kadri Lepp

Kadri Lepp (1979) has graduated from Drama School of Estonian Academy of Music and Theatre and works as an actress since 2002. Besides being a mother and an actress, she sometimes writes. It usually happens, when something or someone touches her heart and she just can't resist writing. She has published 2 childrens' books.



Piret Niinepuu-Kiik

Piret Niinepuu-Kiik (1958) graduated in 1983 from the Estonian State Art Institute as from the Graphic Art Department as a book designer and illustrator. Member of the Estonian Artists Association and Estonian Graphic Designers Association. She has mainly worked as a book designer. She has illustrated 9 books, and 3 collections of stories together with other illustrators.



The Mouse, Who Had No Sled

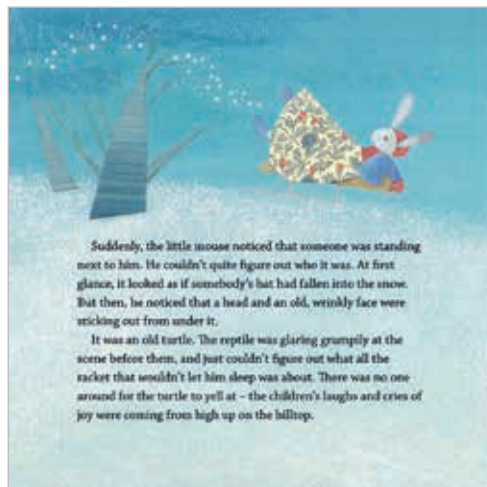
By Kadri Lepp and Piret Niinepuu-Kiik

Pages 32, 210 x 210 mm

Age 4+

Rights sold: Korean, Russian, Slovenian, Croatian

The first snow falls down. All the animals have fun on a sledge hill. Only the mouse stands sadly nearby. Only she does not have a sled. Then she sees a very old and wrinkled face. This is a turtle, who has never driven a sled in her life... This is a story about helping each other to fulfill our wishes.



Suddenly, the turtle heard a soft sob. It was only then that he noticed the little mouse in the snowdrift next to him.

"Why are you crying, little mouse?" the old turtle asked, frowning.

"I want to go sledding so badly, but I don't have a sled," the mouse sighed.

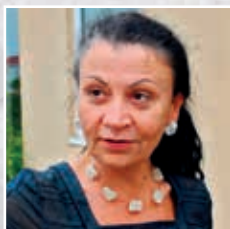
The old turtle craned his neck to peer at the top of big hill, and pondered. He was very old and thought very slowly, and as he did so, his wrinkly face wrinkled up even more.





Helena Läks

Helena Läks (1987) has studied philosophy and theology and is currently working for Let's Do It! World – a civic-led mass-movement planning to clean up the planet of illegal waste in just one day. She has published two poetry books, written texts for theatre and been an editor for several books and pieces. The story of two baker cats is her first book written for children, mixing some zing and heartiness with the enjoyment of language characteristic to the author's previous works.



Regina Lukk-Toompere

Regina Lukk-Toompere (1953) graduated in 1981 from the Estonian State Art Institute as from the Graphic Art Department as a book designer and illustrator. She is member of the Estonian Artists Association, the Estonian Graphic Designers Association and the Estonian Section of IBBY. She has illustrated and designed over 70 books and textbooks, as well as posters, record covers, postcards, magazines and packaging.



The Secret Cat Bakery

By Helena Läks and Regina Lukk-Toompere

Pages 48, 216 x 245 mm

Age 5+

Rights sold: Polish, Danish

In Tallinn, in a blue wooden house live two cats – Kirp (Flea) and Wilbur. Of course, they live there together with their humans: Emm (Mum), Iss (Dad) and Hõbe (Silver). One day, while the cats are home alone, they discover a secret passage hidden behind an old oven. This tunnel gives them the idea to drop their paws in flower, that will soon bring along many adventures!

Willmar on kuuikakste viijast kaanijõmpa, k'et'et on
 raand kuuikast ja sealt suured väed võõrad napsu-
 mekad. Tai on laulud vana Willmar, mille põõsad
 on muidu Willmar nimele sügi. Muidugi sügis viimast ka
 jätmaks, et talu riekas nimele pandud hoopiski Willmar.
 Waldo võt Willmar, aga ta ei alga muut peale ikka muidas
 Willmar nime. Willmar on tõeliselt suured,
 tugevad ja pehmed kähvad, millega ta
 kähvab ja see põõsade kühv, ja vana
 kühvatus on Eukleoni, ikka selle
 vani kühvab põõs.



Käpad jahuseks!

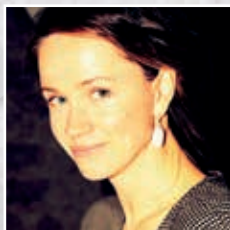
Ja nii ei kaenoldi kombeltsi kätte, kui trimmerist kuuluti ära lõikust, seega näie vuputades. Vahelpool rannast nad põlvingsilid, aga seal mitugi-
delt peadki näid lei kaaluda vana kassernuulit peal kiker ja sti-
mulatori retseptid, mis Dime ja Isai koodifaladega harjused kasu-
delt pea ringi kaitse pusi. Ispeaastat meidile näie põlvingsilid miks-
ma etteast kitta, häärtas ja jüst vltus pöördulgi isalotus itada
ja vltusda.





Lana Vatsel

Lana Vatsel (1981) is a Croatian actress, having strong family and friendship ties with Estonia. She started acting at the age of ten at Zagreb Youth Theatre College. She has worked as a drama teacher, actress, TV host, presenter and casting director. „Somebody always cares” is her first book.



Kristi Kangilaski

Kristi Kangilaski (1982) graduated from the Estonian Academy of Arts graphics department. She sees herself more as an illustrator and designer than an author of children's books. Nevertheless she has authored two award-winning children's books, *The Sun Goes on Vacation* (2012) and *Tiu and the Dove* (2014). She has also designed and illustrated books by other authors both for children and adults.



Somebody always cares

By Lana Vatsel and Kristi Kangilaski

Pages 36, 240 x 200 mm

Age 3+

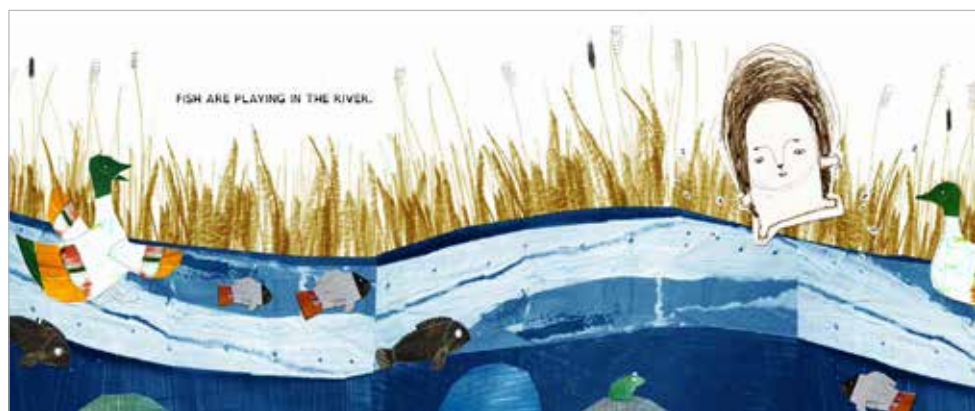
Rights sold: Danish

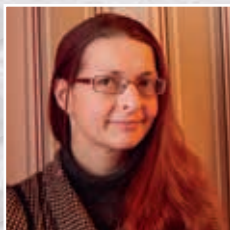
A tiny hedgehog is living in a thick forest with his mother. He is really small, he does not even have proper thorns yet. But he is still very curious. One morning he decides to look outside of home... This adventure could have a sad ending, unless a feather fell from sky and provided cover for him at night.

In this book a special font is used to make text more acceptable for children with reading disabilities.

Awards:

2015 – Põlvepiku (The Knee-High) Book Competition, special price for illustrations





Triinu Laan

Triinu Laan (1975) is a writing culture manager. She believes that the small local dialect of her home county carries on the ideas of previous generations. She also thinks that the differences between children and adults, humans and animals, as well as the living and the dead may be smaller than we assume. She is living together with four children, mathematician husband and the most confident cat.



Anne Pikkov

Anne Pikkov (1974) has studied graphic design in Estonian Academy of Arts and has worked in advertising. Since 2006, she is heading the Open Academy of Estonian Academy of Arts. She loves to make pictures and design books. Much of her work has won recognition in Estonia and abroad. She loves to spice her pictures with humor and expressive style, also experiment with different techniques.



The Old Broken Cat

By Triinu Laan and Anne Pikkov

Pages 32, 175 x 210 mm

Age 5+

Rights sold: Korean

It can be complicated to explain death to children, but sooner or later it must be done. It is good to have a book that will help you out. „The Old Broken Cat” tells a warm and bright story about, what will happen to cats and people once they get old and break up. A bit mysterious, wise and comforting story – like an Indian fairy tale.

Nagu täiesti harilikud vanainimesed, on ka vana katkine kass noor ja ilus olnud. Ja tark. Tarkus, erinevalt ilust ja noorusest, on alles jäänud. Oma kassitarkusega näitas ta juba palju aastaid tagasi oma inimestele, kuhu ehitada piiskoda, kus on hea tuld teha ja hea magada, kui tahetakse ööseks metsa jääda.

Nigu tävveste hariliku vanainimese, om ka vana katskinõ kass nuur ja illos olnu. Ja tark. Tarkus, mitte nigu ilo ja nuurus, om alalõ jäänõ. Uma kassitarkusõga nõudäs' tä joba pallo aastit tagasi umilõ inemisiile, kobe ehitä' pinukoda, kon hää tuld tetä' ja hää maada', ku tahetas õües mitsa jäää'.



Vanaema seletab siis Kristellele, et tema nimi kasvab koos temaga ja kui ta päris suureks on saanud, siis sobib seesama nimi talle väga hästi. Ja kui ta päris vanaks saab, siis ongi Kristel vanainimese nimi. Vanaema Lindaga oli kah niimoodi.

Vanaimä seletäs sõs Kristellele, et timä nimi kasvab õten timäga ja ku tä peris suur om, sõs passis taasama nimi tälle väega häste. Ja ku tä peris vanas saa, sõs ongina Kristel vanainemise nimi. Vanaimä Lindaga oll' kah niimuudu.





Aidi Vallik

Aidi Vallik (1971) is the author of 17 children's books. Since 2001, she has published stories, poems and plays for children and teenagers. Aidi Vallik loves everything that grows: children, animals and plants, and believes in the magical power of stories. After working as a teacher, she has been active as a freelance writer and screenwriter for the last 12 years.



Marja-Liisa Plats

Marja-Liisa Plats (1984) has graduated from the Tartu Art College in photography and works as a freelance illustrator and graphic designer. Has participated in group exhibitions in Estonia, Lithuania and in Portugal. She is also a musician in an electronic-vocal trio and she is interested in experimental voice usage and in Estonian folk heritage – runo songs. In her illustration work she likes to experiment and look for techniques that are new to her.



Better Bit

By Aidi Vallik and Marja-Liisa Plats

Pages 32, 200 x 200 mm

Age 5-7

All rights available

Two dogs start to eat. Both of them having own bowl with food. They eat, but soon both dogs feel that food in another bowl must be better. This is a story about old friends, their jealousy, a quarrel and final reconciliation.

Aga vana vares
ja riiakas rott olidki
just seda oodanud!

Liperdi- laperdi, lendas
vares
koerte paremate palade juurde maha.

Sip-sap, sibas rott sinnasamma.

Mõlemad piilusid pahema silmaga, kas Roi ja
Pauka ikka magavad.

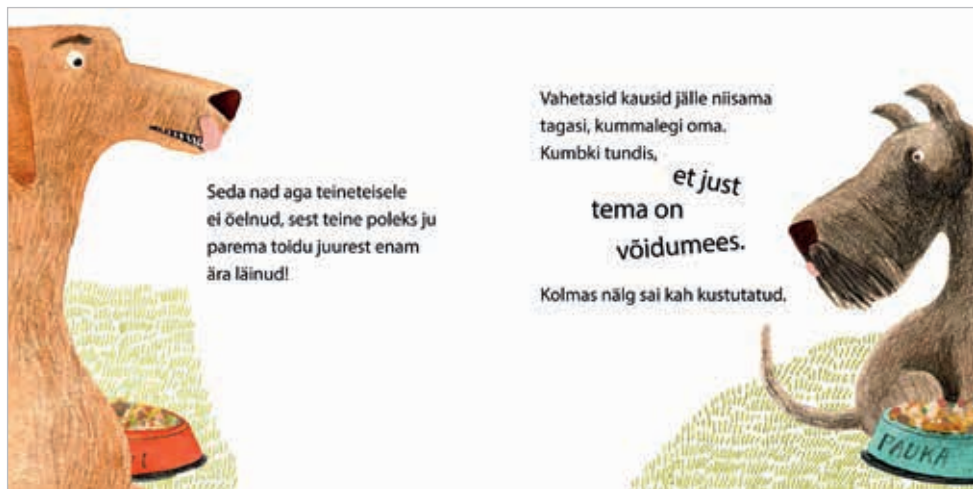


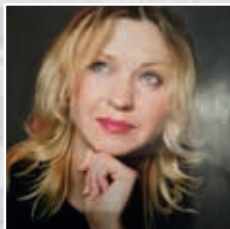
Seda nad aga teineteisele
ei õelnud, sest teine poleks ju
parema toidu juurest enam
ära läinud!

Vahetasid kausid jälle niisama
tagasi, kummalegi oma.
Kumbki tundis,

et just
tema on
võidumees.

Kolmas nälg sai kah kustutatud.





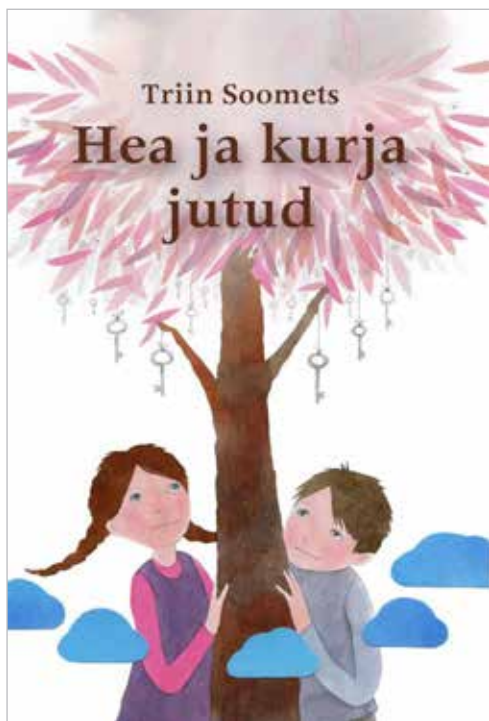
Triin Soomets

Triin Soomets (1969) is one of the most original Estonian poets, with powerful metaphors and genuine language games. She has authored 14 books, 13 of them poetry and 1 story for children. Member of the Writers' Union since 1999.



Anne Linnamägi

Anne Linnamägi (1966) studied graphic arts in the Estonian Academy of Arts. For twenty years she has been designing and illustrating children's books and textbooks. Her work has been presented in several exhibitions in Estonia and abroad. Anne Linnamägi is a member of Estonian Graphic Designers Association and IBBY. In 2016 „The Sleep Train” with her illustrations was included into IBBY's Honor List.



Tales of Good and Evil

By Triin Soomets and Anne Linnamägi

Pages 40, 170 x 245 mm

Age 8+

All rights available

How did a fish free a fisherman? How did a chair leg meet red shoes? How did sea's daughter drink from the well? How could a man put a house on wheels? How could another man, who did good to others, become evil? The book includes 10 parables and fairy tales for those who are wondering, what's the meaning of life?

10



Aidi Vallik

Aidi Vallik (1971) is the author of 17 children's books. Since 2001, she has published stories, poems and plays for children and teenagers. Aidi Vallik loves everything that grows: children, animals and plants, and believes in the magical power of stories. After working as a teacher, she has been active as a freelance writer and screenwriter for the last 12 years.



Elina Sildre

Elina Sildre (1980) is a freelance illustrator and comic artist living in Tallinn. She studied graphic design in Estonian Academy of Arts (graduated on 2003). She has illustrated children's books, magazines, cook-books, school books, activity and coloring books etc. Selection of her comics for children's magazines has been published as a book. She mostly works mixing hand drawings with digital coloring and editing.



A Job for a Snowflake

By Aidi Vallik and Elina Sildre

Pages 32, 200 x 200 mm

Age 5-7

All rights available

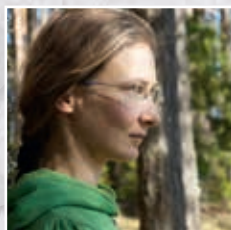
Little snowflake is flying around in a gray snowing cloud and looking down on Earth. She is waiting for her turn to go to work on Earth. While swirling downwards she becomes dizzy and starts to wonder, is she any good at all.





Viiu-Marie Fürstenberg (Rummo)

Viiu-Marie Furstenberg (1982) is a lawyer by education. Coming from writers' family she enjoys writing at free time. Writing and walks in nature help to organize thoughts and feelings, memories and daily incidents. As she has two great sons, it is not surprising that she has authored four books for young children and teens.



Kadri Ilves

Kadri Ilves (1977) studied painting at Tartu University. After graduating in 2002 she started drawing illustrations for children's books. She loves drawing and is now living at lake Peipsi together with her family and three children.



The Sock Stealer

By Viuu-Marie Rummo and Kadri Ilves

Pages 32, 200 x 200 mm

Age 5-7

All rights available

Little Leenu gets new green socks. Both with a fairy picture and shimmering pearls. These socks become Leenu's favorites. One day a magpie grabs the fairy socks while they are drying outside, and takes them to it's nest. Leenu wants to climb up and break the nest, but then she realises that birds need it to raise the young ones.





Epp Annus

Epp Annus (1969) is actually a literary scholar who sometimes writes stories for and about children. Why? Well, because she has three of these creatures at home. Because they know some things better than she does, so to write from their perspective is a way of learning about world for her.



Katrin Ehrlich

Katrin Ehrlich (1969) has studied graphics in Estonian Academy of Arts. She has also studied at the Copenhagen Design School. Last ten years she has illustrated children's books. This makes her very happy.



Uku, the Giraffe and the Elephant

By Epp Annus and Katrin Ehrlich

Pages 32, 200 x 200 mm

Age 5-7

All rights available

It's almost bedtime and Uku is eating a cheese bread. But then strange things start to happen. A giraffe comes in from the window and lays down into Uku's bed! But then an elephant appears and chases the giraffe out of the bed. When Uku finally reaches the bed, the elephant is sleeping there and the giraffe is crying beside it. How can Uku solve the situation?

UKU JA KAEKIRJAK PUGESID MÖNUSASTI
PATJADE VAHELE.

UKU VÖTTIS KÖVASTI
KAEKIRJAKU
KAELA ÜMBERT KINNI.

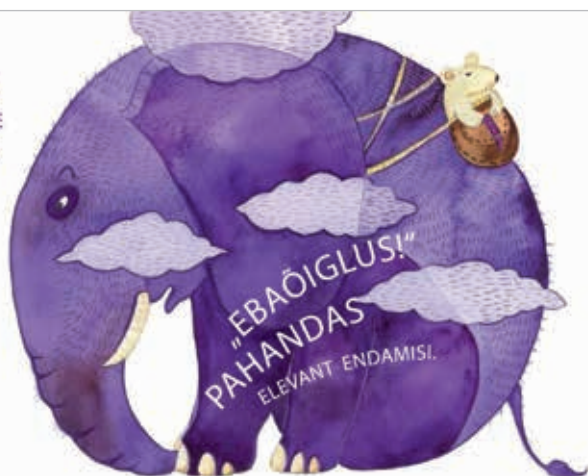
VARSTI
MAGASID KA
NEMAD SÜGAVAT UND.

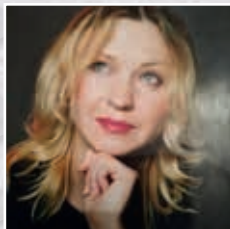


ELEVANT ASTUS TUPPA.
TAL OLI PLAAN UKU VOODISSE
MAGAMA HEITA, AGA VOODIS
NORSKAS KAEKIRJAK.



"EBAÕIGLUS!"
PAHANDAS
ELEVANT ENDAMISI.





Triin Soomets

Triin Soomets (1969) is one of the most original Estonian poets, with powerful metaphors and genuine language games. She has authored 14 books, 13 of them poetry and 1 story for children. Member of the Writers' Union since 1999.



Anne Linnamägi

Anne Linnamägi (1966) studied graphic arts in the Estonian Academy of Arts. For twenty years she has been designing and illustrating children's books and textbooks. Her work has been presented in several exhibitions in Estonia and abroad. Anne Linnamägi is a member of Estonian Graphic Designers Association and IBBY. In 2016 „The Sleep Train” with her illustrations was included into IBBY's Honor List.



The Dream Train

By Triin Soomets and Anne Linnamägi

Pages 32, formaat 295 × 210 mm

Age 0-3

All rights available

Dreamland, Dreamland is where the train goes!

Dreamland, Dreamland's the station the dream-train knows!

In Dreamland shine the dream-stars, and there the dream-Moon glows.

Dreamland is the place, where all people often go.

„The Dream Train” is a wonderfully illustrated lullaby. You can also sing it as the notes are also included.

Awards:

2013 – 5 Best Designed Childrens Books (Estonia)

2016 – IBBY's Honour List





Epp Annus

Epp Annus (1969) is actually a literary scholar who sometimes writes stories for and about children. Why? Well, because she has three of these creatures at home. Because they know some things better than she does, so to write from their perspective is a way of learning about world for her.



Katrin Ehrlich

Katrin Ehrlich (1969) has studied graphics in Estonian Academy of Arts. She has also studied at the Copenhagen Design School. Last ten years she has illustrated children's books. This makes her very happy.



Mari's Day

By Epp Annus and Katrin Ehrlich

Pages 12, 160 × 160 mm, cardboard book

Age 0-3

All rights available

Mari's Day tells a story about things a small girl is doing every day. Mari wakes up, hugs her Mommy, is sitting on a potty, washes her hands, looks at her navel, goes to bath, dries herself, and falls asleep. Katrin Ehrlich's illustrations are rich in detail and imagination.





Epp Annus

Epp Annus (1969) is actually a literary scholar who sometimes writes stories for and about children. Why? Well, because she has three of these creatures at home. Because they know some things better than she does, so to write from their perspective is a way of learning about world for her.



Katrin Ehrlich

Katrin Ehrlich (1969) has studied graphics in Estonian Academy of Arts. She has also studied at the Copenhagen Design School. Last ten years she has illustrated children's books. This makes her very happy.



Oskar goes out

By Epp Annus and Katrin Ehrlich

Pages 12, 160 × 160 mm, cardboard book

Age 0-3

All rights available

Oskar goes out tells us how a little boy Oskar gets dressed, goes to play outside, and what he sees and does there. Oskar plays in the sandbox, looks at the trees, swings, climbs, slides, strokes a cat, jumps in a puddle and feeds a duck. Katrin Ehrlich's illustrations are rich in detail and imagination.

OSKAR SILITAB
KALSI

OSKAR
HÜPPAB PORILOMBIS



OSKAR ANNAB
PARDILE SÜDA

MIN
KIVIKUNINGAS!





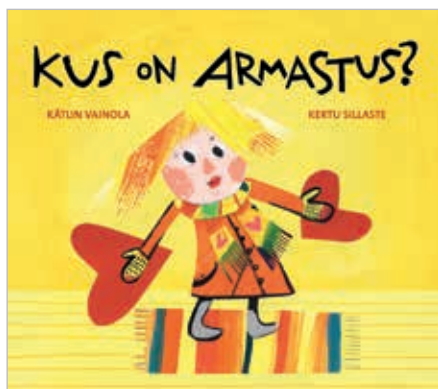
Kätlin Vainola

Kätlin Vainola (1978) published her first children's book *Ville* in 2006. It was a realistic story about a boy who lived with his grandmother. Kätlin has written fiction and popular science stories for kids. In recent years, she has authored created texts for illustrated books. Her last books *Lift* (illustrator Ulla Saar), and *Where is Love?* (illustrator Kertu Sillaste) has been warmly received by readers and critics. Kätlin Vainola lives with her husband and two sons in Tallinn.



Kertu Sillaste

Kertu Silaste (1973) has drawn illustrations for 11 children's books and for magazines, and has also designed books for adults. For a long while her preferred tools have been ink and a brush. Kertu loves to draw on paper by hand. Later she edits and colors the drawings with computer. With the latest books she has introduced a paper collage technique and dropped the computer. Hand drawings have unique charm, digital editing speeds up the process.



Where is Love?

By Kätlin Vainola and Kertu Sillaste

Pages 32, 240 × 200 mm

Age 3-6

Rights sold: German

"How do you know, that you love me?" asked Sarah's mother. "I just know it, I feel it here and here and here," said mother and pointed at her heart and head and stomach.

Where is love, if you cannot feel it? Is it alive? What color is it? Can you touch it? What can you do with it? Can you get rid of it?

In this story love is in the cake, that's baked in the oven. Love is in the picture, father is hanging on the wall. Love is in that hand stroking a cat. Love must be cared for and you must learn to keep it alive.

Awards:

2013 – Põlvepiku (The Knee-High) Book Competition, first place.

2014 – 5 Best-Designed Children's Books, Special Jury Prize for wonderful illustrations.





Kristi Kangilaski

Kristi Kangilaski (1982) graduated from the Estonian Academy of Arts graphics department. She sees herself more as an illustrator and designer than an author of children's books. Nevertheless she has authored two award-winning children's books, *The Sun Goes on Vacation* (2012) and *Tiu and the Dove* (2014). She has also designed and illustrated books by other authors both for children and adults.



Tiu and the Dove

By Kristi Kangilaski

Pages 32, 250 × 200 mm

Age 3-6

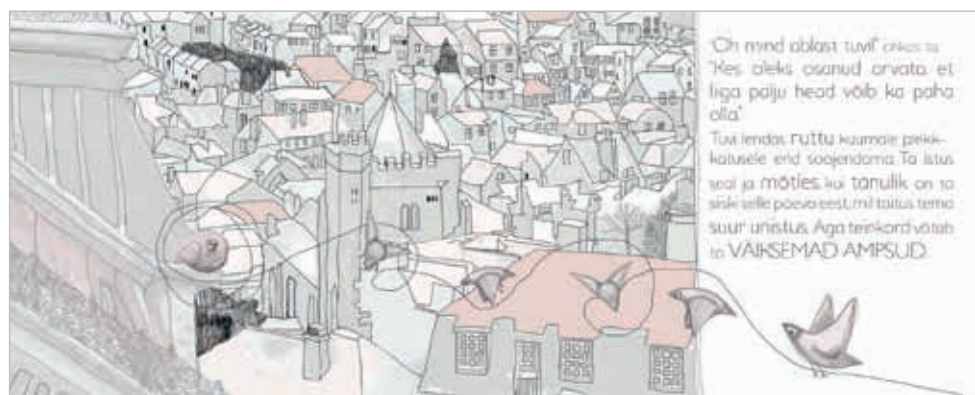
Rights sold: Danish

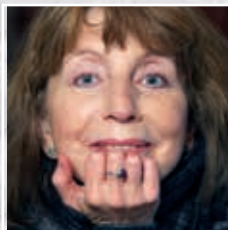
A dove lived in a big city. She loved to eat ice cream in the summer. But like all doves, she had no money to buy it. People always threw her white bread, nothing else. The dove was tired of it, as her appetite for bread was long gone. She would have loved a cone of vanilla ice cream with raisins. Nicely cold and peckable. Fortunately the dove meets a little girl Tiu, and will soon discover that too much of good may turn out bad.

Awards:

2014 – 5 Best-Designed Children's Books, nomination.

2015 – White Raven





Marina Moskva

Marina Moskva (1954) is a Russian writer and journalist living in Moscow. She has written books for children and adults. She has also made documentaries for television and authored screenplays for short animated movies.



Anne Pikkov

Anne Pikkov (1974) has studied graphic design in Estonian Academy of Arts and has worked in advertising. Since 2006, she is heading the Open Academy of Estonian Academy of Arts. She loves to make pictures and design books. Much of her work has won recognition in Estonia and abroad. She loves to spice her pictures with humor and expressive style, also experiment with different techniques.



What Happened to the Crocodile?

By Marina Moskva and Anne Pikkov

Pages 40, 170 × 240 mm

Age 6-10

Rights sold: Spanish, Catalan, Chinese, Romanian, Italian, Dutch

"There's someone there," a crocodile cheered.
"Yes! Come in! Oh, I mean, come out!"

"Why are you yelling?" Crocodile's grandmother came closer. "Can I help you?"

"Wait!" whispered a crocodile. "Let him do it himself..."

"Knock-knock," as if someone was using a small hammer inside. The shell cracked and a tiny head appeared. Crocodile froze. A tiny bird with a yellow beak fell out of the egg.

There's a miracle in the end of this book: the crocodile, who follows the call of love, learns to fly. In fact, the miracle happens at the beginning, when the crocodile – despite the pressure from peers – adopts a little bird. So, this might be a story about tolerating somebody weaker, or totally differing from you.

Awards:

2014 – 5 Best-Designed Children's Books, nomination.

„Uhh!“ sisises krokodillil vanaema. „Mis asi see veel on!“

Krokodill loebitas hämmeldunult õigu. Linnupoeg vaatas uudishimulikuult ringi ja hakkas, algses tase ja targa, siis aga üha reipamalt ja kindlamalt krokodillile poole hüplema. Krokodill taganes.



„Kas tahad ka lendama õppida, isa?“ kostis õhuast.

„Jah! Jah!“ rõõmustas krokodill. Ise aga mõtles: siis saan ma sind lgal pool kaitsta – isegi õhus!

„Aga kuidas ma lendan? Mui ju pole tiiburi!“



„No sa kujuta ette.“ kaeblies krokodillil vanaema. „Õli krokodill nagu krokodill ikka. Ja äkki – süh sulle! Tahab lennata!“

„On jah veidrik ... Lihtsalt mingi ebanormaalne!“ noogutas „endine senu“.

„Äh, ta ei saa hakkama.“ tähtsast noored krokodillid kadedalt.

Lind lotas krokodillile pähe ja sosistas talle müdagi kõrvast. Ülejäänud krokodillid teritasid samuti kõrvast, kuid lind rääkis väga vaiksest.

Üks ei pidanud vastu: „Hei, kas valjemini ei saaks?“

„Ei saa.“ teatas lind. „See on meie peresadus ... Noh, proovi nüüd.“ naeratas ta oma krokodillile.

„Proovi jah! Proovi!“ irvitasid jõest avatud kaud.





Indrek Koff

Indrek Koff (1975), a happy father of four, is a writer and translator. His children's stories are based on idea, that kids, like other humans, can understand life and literature as deeply as adults. Five of his titles have been published already. Two of them have been nominated for the children's literature award of Estonian Cultural Capital.



Marion Undusk

Marion Undusk (30) has studied scenography in the Estonian Academy of Arts and directing in Viljandi Culture Academy. Despite working mostly in theater, she has always loved children's books and desired to draw pictures for them. She has illustrated three children's books. She draws with ink pen on white paper, later coloring her drawings with water colors



If I were a Grandpa

By Indrek Koff and Marion Undusk

Pages 80, 250 × 250 mm

Age 4-6+

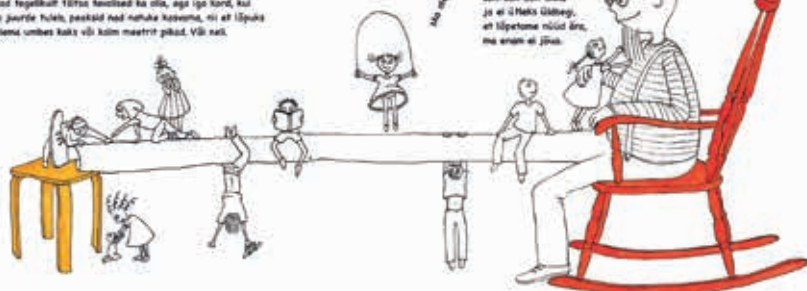
All rights available

Everybody has had a childhood dream, whom he would like to be when he grows up. Boys usually want to be car or train drivers, policemen or cowboys. But a boy in this book wants to be a grandfather.

In boy's fantasy, this mighty grandfather would have many grandchildren. However, all the children would have a place on grandfather's leg. Every time a new grandchild is born, grandfather's leg would grow a bit longer.

The grandfather would live in a house in a forest by the sea together with grandmother. She would make pancakes and meatballs, and practice wrestling and whistling with him. Their small house would accommodate all the grandchildren.

Ma oleksin suvi ja sügis ja nad ei peaks kuhugi minagi kerkima.
Kui nad minuga kooli on, siis nad oleksid mul niiselt pikad, sest kõik
lapsed peaksid peavad ja mitte korrigeerida ühe ühe mehega. Algselt
võiksid mu jalgad tegelebki tšilliga teadlased ka olla, aga iga kord, kui
minu lapsega järele tuleb, peaksid nad minuga koostama, nii et lõpuks
nad peaksid olema umbes kakss või kolm meetrit pikad. Või nat.



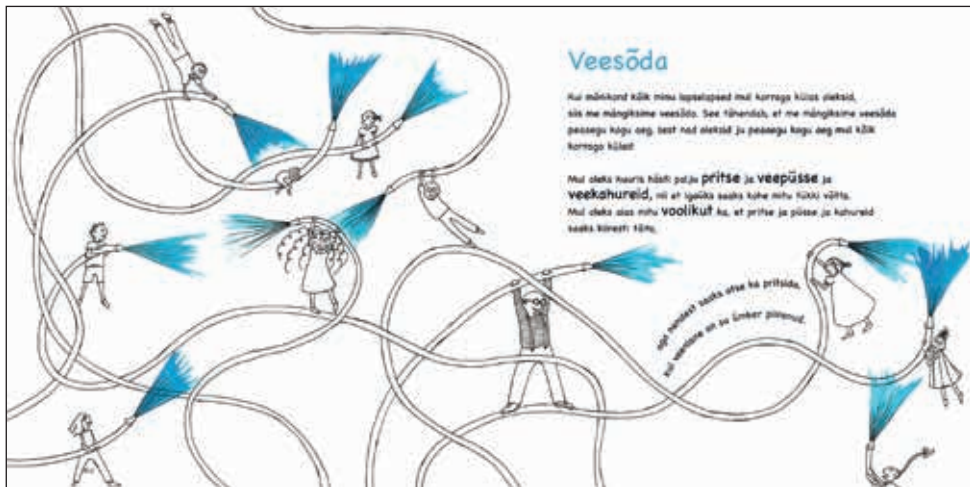
Sest mängida ma jõueksin alati.

Veesõda

Kui mängivad kõik minu lapsega mul korrigeerida küll oleksid,
sis me mängime veesõda. See tähendab, et me mängime veesõda
peasega kõigi aeg, sest nad oleksid ja peasega kõigi aeg mul kõik
korrigeerida küll.

Mul oleks hauris hauris palju prits ja veepüsse ja
veekahureid, nii et igaüks saaks kätte minu KAKU vürtsi.
Mul oleks siis minu voolikut ka, et prits ja püss ja kahureid
saaks kätte kõik.

Ma saaksin teha oma ka pritsida.
Ma saaksin teha ka teine pritsida.





Kristi Kangilaski

Kristi Kangilaski (1982) graduated from the Estonian Academy of Arts graphics department. She sees herself more as an illustrator and designer than an author of children's books. Nevertheless she has authored two award-winning children's books, *The Sun Goes on Vacation* (2012) and *Tiu and the Dove* (2014). She has also designed and illustrated books by other authors both for children and adults.



The Sun Goes on Vacation

By Kristi Kangilaski

Pages 32, 230 × 220 mm

Ages 4-6+

Rights sold: Chinese, Danish

The main character of this book is the Sun. She gets tired and wants to go on a vacation on Earth. As she loves cats, the Sun turns herself into a yellow cat and jumps out of the sky. On Earth she meets a little boy offering her a cozy home. However, what is going to happen to the people and the world, if the Sun is not in the sky any more? How long can she be on a vacation?

Awards:

2012 – Best Designed Children's Book, special prize of the Estonian Children's Literature Centre, and the Estonian Graphic Designers' Association

2012 – Good Children's Book

2011 – The Knee-High Book competition, honorable mention



Kõne võttis taevase võimust
 VIHMAPILVED ja lin läks väga PHEAKS
 ning KÜLMAS.
 „KUI ERAMELDIV,“ mõtles Päikesekass, aga
 tagasi taevasse minna ka ei tahtnud, sest
 ta oli otsustanud PUHATA.
 PÄIKESEKASS viantsis mööda
 tänavaid, kui nägi liiki
 KOLLASE vihmaparju ja KOLLASE
 vihmakauaga poissi.
 „KOLLANE ON MINU LEHMISKÄRV,“
 nurrus Päikesekass ja seadis
 sammud poisi poole.



Ka ja PÄIKESEKASS nende juurde peatuma
 ja otsustas terve puhkuse MAHA MAGADA.
 Päikesekass proovis liiki kõrvõlmakuid
 MAGAMISPAIGAD korteris.
 Talle meeldis igal pool, välja arvatud AKNALAUAL.
 Päikesekass ei tahtnud näha, kui PIME,
 VIHMANE ja KÜLM on õues.
 TA TEADIS, et peaks tagasi taevasse minema,
 aga Päikesekass oli sõi sin nii mõnus.
 et ta lükkas oma puhkuse lõpetamist
 pidevalt edasi.



HOMMIKUL avastas poiss,
 et kollane kass ei maga
 tema voodi jalgutsis
 nagu tavalliselt. Kusamuti
 poidud teda elutoas
 aga KÕOGIS. Perikond
 istus väga nukralt
 hõimikusõõglastu taha.
 Nad olid endale pannud
 seiga JOPED ja päike HÜSSID,
 sest poidud enim
 SALAPÄRAST KOLLAST
 KASSI, kes nende korterit
 soojendaks.
 Kui nad seal kurvalt oma
 leiget putru sõid, märkasid
 nad äkki, et üks HELE LAIK
 ronis mööda seinu nende
 poole. Kui see nende hilgustid
 puudutas, oli see
 SOE ja HEA nagu ...

... PÄIKE.



Indrek Koff

Indrek Koff (1975), a happy father of four, is a writer and translator. His children's stories are based on idea, that kids, like other humans, can understand life and literature as deeply as adults. Five of his titles have been published already. Two of them have been nominated for the children's literature award of Estonian Cultural Capital.



Louise Duneton

Louise Duneton (1987) is an author-illustrator born in Paris (France). She graduated from Strasbourg's Academy of Fine Arts (École des Arts Décoratifs) in 2011. Her first children's book is a collaboration with the Estonian author Indrek Koff in 2012. Since then, she has also published other children's books in France, and various illustrations in several magazines and fanzines. Louise is also the co-founder of the studio and exhibition place 22RUEMULLER (Paris), as well as the illustrator collective Dessins des Fesses with which she does exhibitions and self-published books. She works and lives in Paris.



Our Big Tree

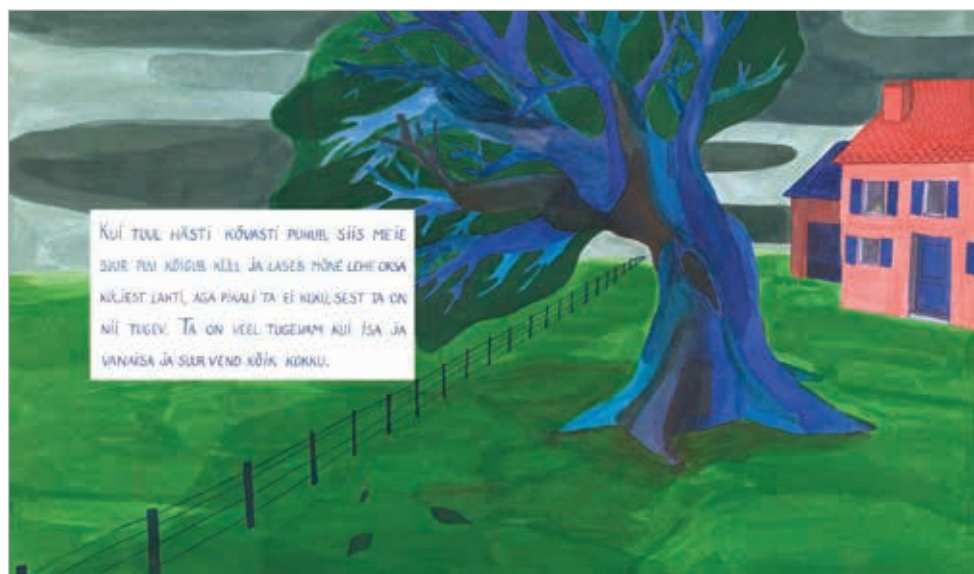
By Indrek Koff and Louise Duneton

Pages 52, 230 × 270 mm

Ages 4-6+

All rights available

A large tree grows in front of a little boy's house. It gives shade to people both big and small during the day. At night, however, it is like a good giant, who protects the house. There is a hole in the tree, where one can whisper secrets. There are deep grooves in the tree's bark, because it is very, very old. The tree is like a silent member of the family, without whom not one day passes. Even the little boy's thoughts and doings lead back to the tree time and time again. The story's nature is secretive and mysterious.



Kui tuli hästi kõvasti puhul siis meie
 suur pui kõigul külil ja laseb mõne lehe oksa
 küljest lahti, aga pikali ta ei kuku, sest ta on
 nii tugev. Ta on veel tugevam kui isa ja
 vanaisa ja suur vend kõik kokku.



Kui minu suurele vennale tuleb sõber
 külla, siis nad varitsevad seal puutaga
 ja kaitsvad meid valnlaste eest.



Hilli Rand

Hilli Rand (1957) has loved books and reading from early childhood. Three children and four grandchildren offer her lot of inspiration for writing books. She has published about a dozen of children's books already. During her life she has worked as a translator, teacher and at theater, as well as conducted scientific research. His hobbies include gardening, hiking, traveling.



Gerda Märtens

Gerda Märtens (1987) is a creator of the visual worlds and a visual storyteller. She studied illustration over two years at Macerata Art Academy in Italy and graduated from Estonian Art Academy in 2014 with a Master's degree in liberal arts. She is cooperating with international publishing houses, participating in illustrators' exhibitions both in Estonia and abroad, and is also a member of the Estonian Graphic Designers Association.



The Drawer of Happy Bedtime Stories

By Hilli Rand and Gerda Märtens

Pages 64, 205 × 280 mm

Ages 5-7

All rights available

In an ordinary house in a typical room there is a cabinet that also seems to be ordinary. It's huge, made of pinewood and has some scratches. Everything looks quite normal, everything but the second drawer from the bottom! On these nights, when somebody has not closed the drawer properly, a small evening story comes out through the gap. And then this story reaches either a father or a mother or a brother or a grandfather or anybody else. You just have to catch it and tell it to your kids! The book includes eight bedtime stories.



Venna õhtulugu

Üks isevärki maja



Lastele meeldis ühe isevärki maja. See ei ole ehitatud ega isegi, sellel ei ole mitte ühtegi norka. See on tühja maja.

Maja katus on servatipulane ja ülal ripas lehvib tuldilipp. Ümard majal on kokku kuu uis, igatüü eri värvi. Kes nende uute taga elavad?

Üks number ühe ruu sisse.

Ja kokkade on sünnituse kullaga.



Üks number kaks on puitu.

Kokkade on aga seltsid.



Üks number kolm on kollane.

Tundake, mähkmatu kokkade.



39



Vennade õhtulugu

Lennake, lapsed, lennake!



Linna lõues jekakatali aia ühe park. Vanade väimeeste põlvkonnade, üheid tekkide ja laste mänguladudega, kui vana joosta, hupata ja mängida, mida vana lõues.

Kaks poisi, ühe helitöö juures ja kokkade ring viis sirge meele taga, kes elavad pargi lõues vana puustajate, kaks seal aegsasti iga päev mängimas. Rahvast oli alati palju – kes jalgas, kes sõitis rattaga, kes mängis palli või laulnaks, kes istus pingil ja hupas. See oli kogu ühiskonna laste meelepäe.

Kõige mõlem lapsi mängis aga alati ühe. Väikese kinnise juures, mis aias pargiruumi lähedal suure püsti all.

See kinnis ei olnudli ühele nagu püsti kinnis, vaid pigem püsti: varjades, millel oli vaid kaks trükitut viina ja kattu. Ja selle varjades istus ühe vana mees, üheidki millel ühega, üheidki trükitud kottidega. Või mitte kunagi püsti kottide üheid, et kinnis oleks üheid seletad. Alati istus mees seal, üheid üheidki hupates, nii et üheid suure vana püsti, ja lasteas lennakega kattu püsti. Teda kinnisi Rõõmumüüjaks.

Kevadil misis ta kottide tuldlohesid, üheidki draakonid või kokkadejalgid tuldlohesid. Kinnis, need ei olnud tuldlohesid tuldlohesid.

35



Hilli Rand

Hilli Rand (1957) has loved books and reading from early childhood. Three children and four grandchildren offer her lot of inspiration for writing books. She has published about a dozen of children's books already. During her life she has worked as a translator, teacher and at theater, as well as conducted scientific research. His hobbies include gardening, hiking, traveling.



Catherine Zarip

Catherine Zarip (1966) had two dreams in childhood: to become an astronaut or a book illustrator. In 1995 she graduated from the Estonian Academy of Arts as a ceramist but soon switched over to book design and illustration. She believes that an illustration must help readers not only understand the text but to see behind it. Catherine Zarip is a member of Estonian Graphic Designers Association, and Department of IBBY Estonia.



Snowy White and Pitch Black

Pages 32, 210 × 210 mm

Age 4-6+

Rights sold: Slovenia, Poland, Latvia

Two cats live in a small house, surrounded by a large garden with two high posts at the gate. Amadeus and Ludvig. One snowy white, the other pitch black. They are good friends. One day, their family goes on a trip, leaving the cats guarding the house. The book tells us, how they succeeded and whom they met.



Aino Pervik

Aino Pervik (1932) was born in Rakvere, began her education in 1939 and graduated in 1955 from Tartu State University as a Finno-Ugric linguist. She lives in Tallinn and has written over 60 children's books, but also excelled with prose and poetry for adults.



Tiina Mariam Reinsalu

Tiina Mariam Reinsalu (1955) graduated from the State Art Institute of the Estonian SSR as a book designer in 1980. She is a freelancer active in printmaking, book design and illustration, graphic design, painting and drawing. She has illustrated and designed about 60 books, plus postcards, stamps, and illustrations in magazines. Member of Estonian Artists' Association, Association of Estonian Printmakers and the Estonian Graphic Designers Association.



Roosaliisa's New Glasses

By Aino Pervik and Tiina-Mariam Reinsalu

Pages 32, 200 × 200 mm

Age 5-7

All rights available

Roosaliisa got herself new glasses. With beautiful frames and temples decorated with sparkling gems. But these glasses wanted Roosaliisa to see the pleasant side of the world. For example, they made a vegetable stew look like a peach dessert. And they disliked everything shown on TV. Like, the floods. Or earthquakes. Or war. The glasses were embarrassed and even blushed, when a soldier was aiming a gun at people on TV. And then a pink rose grew out of the barrel of a gun.

Roosaliisa meeldis oma prillidele.

Kui Roosaliisa peegli ees
ennast oma uute prillidega
vaatas, siis prillid olid
igatahes väga rahul.



Roosaliisa nina oli otsekui nende jaoks loodud. Kõrvad samuti.

Prillid tundsid end väga kindlalt ja mugavalt
ja olid enda meelest äärmiselt ilusad.

Ja prillid otsustasid, et nad
näitavad Roosaliisale

maailma
võimalikult meeldivalt.



See oli täiesti prillide võimuses.

Edasi läks nii, et püssitorust
kasvas välja **suur roosa roos!**

Kõik inimesed hakkasid naerma ja
omavahel rääkima ning laulma. Sõdur ka.
Nüüd olid prillid väga rahul.





Epp Annus

Epp Annus (1969) is actually a literary scholar who sometimes, secretly, writes stories for and about children. Why? Well, because she has three of these creatures at home. Because they know some things better than she does, so to write from their perspective is a way of learning about world for her.



Marja-Liisa Plats

Marja-Liisa Plats (1984) has graduated from the Tartu Art College in photography and works as a freelance illustrator and graphic designer. Has participated in group exhibitions in Estonia, Lithuania and in Portugal. She is also a musician in an electronic-vocal trio and she is interested in experimental voice usage and in Estonian folk heritage – runo songs. In her illustration work she likes to experiment and look for techniques that are new to her.



Car and Moose

By Epp Annus and Marja-Liisa Plats

Pages 32, 200 × 200 mm

Age 4-7

All rights available

Usually, when a car and a moose meet on the road, the latter runs away. But in this story, the opposite happens. Bright red car loses its courage, meeting first one moose and then several others on a forest trail. Dirty but happy with a new experience, it finally gets back home.

"TUUT-TUUT!"
AUTO ANDIS SIGNAALI.

PÕDER VAATAS AUTOT
EGA LIKUNUD PAIGAST.

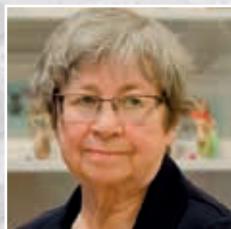


AUTO SÕITIS VÄGA AEGLAASELT
PÕDRALE LÄHEMALE.



NÜÜD
PUUDUTAS AUTO
ÕRNALT NINAGA PÖTRA.





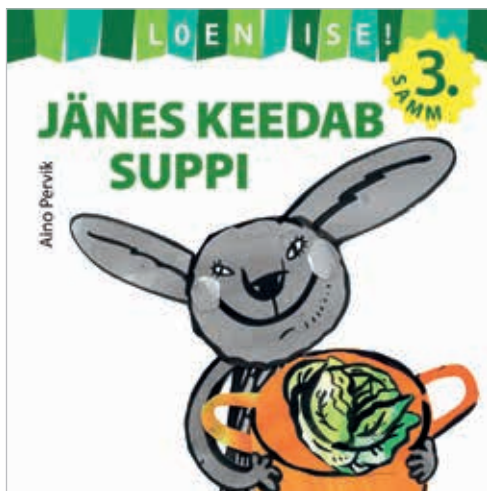
Aino Pervik

Aino Pervik (1932) was born in Rakvere, began her education in 1939 and graduated in 1955 from Tartu State University as a Finno-Ugric linguist. She lives in Tallinn and has written over 60 children's books, but also excelled with prose and poetry for adults.



Kertu Sillaste

Kertu Silaste (1973) has drawn illustrations for 11 children's books and for magazines, and has also designed books for adults. For a long while her preferred tools have been ink and a brush. Kertu loves to draw on paper by hand. Later she edits and colors the drawings with computer. With the latest books she has introduced a paper collage technique and dropped the computer. Hand drawings have unique charm, digital editing speeds up the process.



Rabbit Makes Soup

By Aino Pervik and Kertu Sillaste

Pages 32, 200 × 200 mm

Age 4-7

All rights available

Rabbit Makes Soup is an allegorical tale about a rabbit who finds a pot and starts to whip up a soup. He already has cabbage on hand, Crayfish brings water from the river, Boar adds potatoes, Finch provides a few grains of rice, and Snail brings a strawberry. The soup is very tasty. The animals gulp down what they personally added to the soup. They all praise it, and then go back about their business. Rabbit is indeed left with just the cabbage, but he likes it a lot. It sure was a good soup!

„LAS MINA MAITSEN KAI!“ ÜTLES VÄHK.
„MAITSE, MAITSE!“ ÜTLES JÄNES.

VÄHK KALLUTAS SUPIPOTTI JA
JÕI LEEME ÄRA.

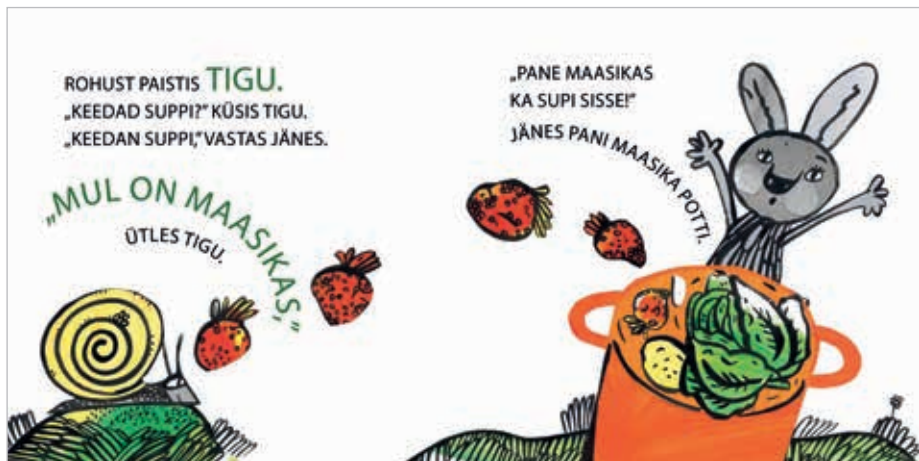
„VÄGA HEA SUPP!“ KIITIS VÄHK
JA RONIS JÖKKE TAGASI.



ROHUST PAISTIS TIGU.
„KEEDAD SUPPI?“ KÜSIS TIGU.
„KEEDAN SUPPI!“ VASTAS JÄNES.

„MUL ON MAASIKAS!“
ÜTLES TIGU.

„PANE MAASIKAS
KA SUPI SISSE!“
JÄNES PANI MAASIKA POTTI.



SUPP LÖHNAS JUBA VÄGA ISUÄRATAVALT.





Epp Annus

Epp Annus (1969) is actually a literary scholar who sometimes writes stories for and about children. Why? Well, because she has three of these creatures at home. Because they know some things better than she does, so to write from their perspective is a way of learning about world for her.



Uku and Giraffe

By Epp Annus and Katrin Ehrlich

Pages 32, 200 × 200 mm

Age 4-7

All rights available

Little boy Uku is just enjoying bread with honey, when a head appears behind his window! This is a giraffe who is very hungry. Will he share his bread with a stranger?



Katrin Ehrlich

Katrin Ehrlich (1969) has studied graphics in Estonian Academy of Arts. She has also studied at the Copenhagen Design School. Last ten years she has illustrated children's books. This makes her very happy.



UKU VAATAS LÄHEMALT:

KAELKIRJAK SEISIS

AKNA TAGA.



„TERE, UKU,”
ÜTLES KAELKIRJAK.
„MIDA SA SÖÖD?”

„MEELEIBA,” ÜTLES UKU.



„AITÄH, UKU,” ÜTLES KAELKIRJAK.
„MUL ON NÜÜD
PALJU MÕNUSAM OLLA.”

JA KAELKIRJAK
JALUTAS EDASI.



Kristiina Kass

Kristiina Kass (1970) is an Estonian children's writer living in Finland. Her audience is mainly 5-12 years old. She enjoys writing modern fairy tales about sorcerers, ghosts and magic. Or about funny things happening to kids any other day. Besides writing and illustrating Kristiina also translates children's books, and has recently tried composing songs and writing lyrics.



Kristi Kangilaski

Kristi Kangilaski (1982) graduated from the Estonian Academy of Arts graphics department. She sees herself more as an illustrator and designer than an author of children's books. Nevertheless she has authored two award-winning children's books, *The Sun Goes on Vacation* (2012) and *Tiu and the Dove* (2014). She has also designed and illustrated books by other authors both for children and adults.



Dream Bird's Nest

By Kristiina Kass and Kristi Kangilaski

Pages 32, 200 × 200 mm

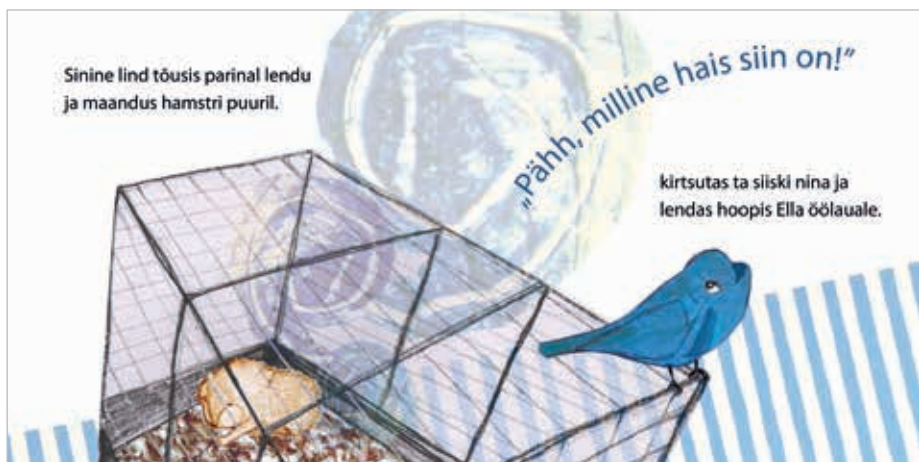
Age 4-7

All rights available

One evening, when the little Ella is falling asleep, she sees a bluebird flying over her bed. This is a dream bird looking for a good nesting. Finally she finds it in Ella's hair. Next morning Ella is wondering, was it a dream or happened really, until she finds a blue downy on the floor.



Ella peas on unelinnu pesa.
Nimelt ühel öhtul, kui Ella oli magama
jäämas, märkas ta väikest sinist lindu
oma voodi kohal lendamas.



Sinine lind tõusis parinal lendu
ja maandus hamstri puuril.

"Pähh, milline hais siin on!"
kirtsutas ta siiski nina ja
lendas hoopis Ella öölauale.



Ellale oligi uni kallale tükkinud.

Ta sättis end ettevaatlikult külili,
tõmbas teki lõua alla ja

soovis
unelinnule
haigutades
head ööd.

PÄIKE JA PILV

Aiamaa 17

76506 – Saue – Estonia

www.paikejapilv.ee

E-mail: paikejapilv@paikejapilv.ee

Tel: (+372) 5131005

FOREIGN RIGHTS:

Stephanie Barouillet

S.B.Rights Agency

info@sbrightsagency.com

Office: +44 (0)20 8144 8930

Mobile: +972 (0)52 857 5060

www.sbrightsagency.com

PÄIKE JA PILV